

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

Version gültig ab November 2009

aktualisiert auf den Rechtsnachfolger der Firma Christian Peer durch die Gesellschaft Peer GmbH am 1. Januar 2010

1. Definitionen

Diese Geschäftsbedingungen gelten für alle Produkte und Dienstleistungen der Peer GmbH mit Rechtssitz in Frangart, Gemeinde Eppan an der Weinstrasse (BZ), Bozner Str. 63/A und nachstehend „Peer“ genannt, sowie deren Rechtsnachfolgern.

Als „Peer-Kunde“ oder „Kunde“ wird der Vertragspartner (Unternehmen, Privatpersonen, Organisationen) bezeichnet, der Produkte und Dienste von Peer gegen Bezahlung oder kostenlos in Anspruch nimmt.

Als „User“ wird die Privatperson bezeichnet, welche von Peer vorwiegend über das Internet zur Verfügung gestellte, kostenlose oder kostenpflichtige Dienste sowie das veröffentlichte Informationsangebot nutzt.

Als „Peer-Tourismusportale“ werden Websites mit touristischen Inhalten bezeichnet, die von Peer erstellt und verwaltet werden und den Usern Informationen und Vorschläge zu Destinationen und Freizeitgestaltung bieten.

Als „Peer-Portalsystem“ wird die Gesamtheit aller Peer-Tourismusportale inkl. der Verwaltungsoberfläche Peer-Toolbox bezeichnet.

Als „Peer-Systeme“ werden alle elektronischen Datenverarbeitungssysteme inkl. Peer-Portalsystem und sonstiger Webserver bezeichnet, die das Funktionieren der Peer-Produkte und Dienstleistungen ermöglichen.

„Content“ umfasst alle analog und digital zur Verfügung gestellten Daten, Texte, Fotos, Grafiken, sowie Audio- und Videosequenzen unabhängig vom jeweiligen Dateiformat.

2. Vertragsabschluss

Gültige Verträge zur Inanspruchnahme des Peer-Leistungsangebotes kommen zustande, nachdem Peer die Annahme eines vom Peer-Kunden unterzeichneten Peer-Bestellformulars bestätigt hat. Die Bestätigung erfolgt aktiv per E-Mail an die vom Peer-Kunden angegebene E-Mail-Adresse oder passiv mangels Mitteilung einer Ablehnung des im Bestellformular vom Kunden unterzeichneten Vertragsvorschlages. Die Unterzeichnung erfolgt im Normalfall per handschriftlicher Unterschrift und kann per Fax übertragen werden.

Der Leistungsumfang eines Produktes ergibt sich aus den unter www.peer.biz veröffentlichten Datenblättern, den Informationen auf den Bestellformularen und den in den Peer-Tourismusportalen sichtbaren aktiven Produkten.

Verträge zwischen Usern und Peer kommen im Regelfall auf elektronischem Wege zustande und können vom User auch auf demselben Wege gekündigt werden, sofern keine anders lautende Vereinbarung getroffen wurde.

3. Leistungsarten

Peer produziert, organisiert und vertreibt Dienstleistungen mit Hauptschwerpunkt im Bereich der Dienste der Informationsgesellschaft.

Peer verkauft auf den Peer-Tourismusportalen Werbeschaltungen mit und ohne Verlinkung auf die Websites der Peer-Kunden. Peer vermittelt keine Aufenthalte und keine Buchungen, jegliche Weiterleitung zu den Websites der Peer-Kunden, Angabe von Kontaktdaten oder Abschicken von Online-Formularen gelangt direkt zum vom User bestimmten Peer-Kunden. Die Werbung in den Peer-Tourismusportalen erleichtert den Usern, auf entsprechende Angebote der Peer-Kunden aufmerksam zu werden und zeigt Kontaktmöglichkeiten bzw. Verweise auf weitergehende Informationen auf. Das Peer-Portalsystem erfasst keine Buchungen und keine Vertragsabschlüsse zwischen Usern und Peer-Kunden. Peer nimmt keine Provisionen von Buchungen, die eventuell aus den durch die Peer-Portale begünstigten Kontakten entstehen können.

Peer vermietet Webspace auf seinen Internet-Servern und stellt den Kunden einen Zugang über FTP oder vergleichbare Dienste zur Verfügung; das Web-space-Angebot kann auch POP-Zugänge zum E-Mail-Dienst umfassen. Der

Condizioni generali di contratto (CGC)

Versione in vigore da novembre 2009

aggiornato alla successione nei contratti della società Peer srl alla ditta individuale Christian Peer il 1° gennaio 2010

1. Nozioni

Queste condizioni generali si applicano a tutti i contratti relativi a prodotti e servizi della società Peer Srl con sede a Frangarto, comune di Appiano sulla Strada del Vino, Via Bolzano 63/A, di seguito denominata "Peer", i suoi successori ed aventi causa.

Il "cliente Peer" o "cliente", è la parte del contratto (impresa, persona fisica, organizzazione), che utilizza i prodotti e servizi di Peer a titolo oneroso o gratuito.

"User" è la persona fisica, che utilizza alcuni servizi offerti da Peer gratuitamente o a pagamento prevalentemente attraverso la rete internet, in particolare i contenuti informativi.

"Portali turistici di Peer" sono siti internet con contenuto turistico, creati e gestiti da Peer, che mettono a disposizione degli users informazioni su destinazioni turistiche e relative proposte per pianificare il tempo libero.

Il "Sistema di portali di Peer" è l'insieme di tutti i portali turistici di Peer inclusi gli strumenti di amministrazione, in particolare il Peer-Toolbox.

"Sistemi Peer" comprendono tutti i sistemi elettronici di elaborazione di dati inclusi il Sistema di portali di Peer e gli altri webserver, che permettono il funzionamento dei prodotti e servizi di Peer.

"Content" comprende tutti i contenuti analogici e digitali, dati, testi, immagini, grafiche, sequenze audio e video indipendentemente dal formato file o dal contenitore.

2. Conclusione del contratto

Contratti validi per l'uso di prodotti e servizi commerciali offerti da Peer si concludono con l'accettazione da parte di Peer della proposta contrattuale contenuta in un modulo di contratto Peer compilato e firmato dal cliente. L'accettazione può avvenire in modo attivo tramite posta elettronica (E-Mail) inviata all'indirizzo indicato dal cliente sul modulo oppure in modo passivo, cioè in mancanza di una comunicazione negativa da parte di Peer. La sottoscrizione del modulo avviene di regola con firma autografa del cliente e può essere trasmessa via telefax.

I servizi e le prestazioni compresi in un prodotto si desumono dai fogli informativi disponibili sul sito www.peer.biz, dalle informazioni contenute nei moduli di contratto e dagli esempi di prodotto attivi nei Portali turistici di Peer.

Contratti tra Peer e User si concludono di regola elettronicamente, la stessa modalità semplificata è prevista anche per il recesso da tali contratti, salvo diversa disposizione contrattuale.

3. Prodotti e servizi

Peer produce, organizza e distribuisce le proprie prestazioni principalmente nel settore dei servizi della società dell'informazione.

Peer vende spazi pubblicitari con e senza collegamento link verso i siti dei clienti Peer. Peer non si propone come intermediario rispetto agli affari tra clienti e users ma si limita alla pubblicazione di informazioni commerciali a pagamento all'interno del sistema di portali di Peer. Peer non propone viaggi o pernottamenti, ogni richiesta di contatto è direttamente inviata dal sistema di portali di Peer al cliente selezionato dallo user. La pubblicità sui portali turistici di Peer rende più semplice agli users di apprendere tramite internet la presenza di proposte e offerte pubblicizzate dai clienti all'interno dei portali. Il sistema di portali di Peer non rileva prenotazioni o conclusioni di contratto tra clienti e users. Peer non ottiene alcun tipo di provvigione in caso di conclusione di contratti eventualmente favoriti dalle indicazioni pubblicitarie presenti nei portali.

Peer mette a disposizione spazio di memorizzazione sui propri webserver e offre ai clienti l'accesso via FTP o altri servizi simili; i pacchetti di spazio web possono comprendere anche accessi POP al servizio di posta elettronica E-

Peer-Kunde verwaltet seinen Webspaces in Eigenverantwortung ohne systematische Kontrolle durch Peer. Peer kann zusätzlich zu den jeweils vertraglich vereinbarten Leistungslimits ad hoc Einschränkungen verhängen oder Websites vom Netz nehmen, wenn die Leistungsfähigkeit des Gesamtsystems durch die Aktivität eines Peer-Kunden unverhältnismässig stark beansprucht wird oder das technisch einwandfreie Funktionieren beeinträchtigt oder aber das Risiko einer Beeinträchtigung erhöht wird. Für den E-Mail-Dienst über das Peer-System gilt ein Limit für das Versenden von Nachrichten mit gleichem Inhalt an mehr als 50 Empfänger, weiters ist das Versenden von Nachrichten mit kommerzieller Werbung ohne vorherige Genehmigung durch den Empfänger untersagt. Peer liefert den Webspaces mit einigen Zusatzdiensten und Eigenschaften aus, die Kompatibilität zu bestimmten Technologien kann nicht in jedem Fall garantiert werden bzw. kann aufgrund von Verstärkung von Sicherheitsmaßnahmen oder Technologieänderungen variieren. Für den Inhalt seiner Seiten ist allein der Kunde verantwortlich. Er versichert ausdrücklich, dass die Bereitstellung und Veröffentlichung der Inhalte von ihm eingepflegten und/oder nach seinen Informationen für ihn von Peer erstellten Websites weder gegen italienisches noch gegen sein hiervon gegebenenfalls abweichendes Heimatrecht, insbesondere Urheber-, Datenschutz- und Wettbewerbsrecht, verstößt. Peer behält sich vor, Seiten, deren Inhalte bedenklich erscheinen, von einer Speicherung auf dem Webserver auszunehmen. Von einer vorgenommenen Löschung der Inhalte wird der Kunde unverzüglich informiert.

Der Kunde sorgt in eigener Person für eine regelmäßige Sicherung seiner Daten. Bei Datenverlusten kann Peer nicht haftbar gemacht werden.

Für Verstöße von Seiten des Kunden gegen geltende Gesetze zum Schutz von personenbezogenen Daten darf Peer nicht haftbar gemacht werden. Dies gilt insbesondere wenn der Kunde in Eigenregie Daten erhebt, verarbeitet und speichert. Der Kunde verpflichtet sich im Falle von Schäden, Verlusten, Spesen, Haftungsansprüchen Dritter einschließlich Gerichtsspesen, welche er in Folge einer gesetzwidrigen Nutzung seines Internetauftritts erleidet, Peer zur Gänze schadlos zu halten. Für auf das Peer-Portalsystem hochgeladenen Content bestätigen die Vertragspartner, über die erforderlichen Nutzungsrechte uneingeschränkt zu verfügen und berechtigt zu sein, den Content über die Peer-Systeme zugänglich zu machen bzw. dort zu publizieren.

4. Abonnements für Einträge in Tourismusportalen

Beherbergungsbetriebe und weitere Peer-Kunden, die Anzeigen in den Peer-Tourismusportalen erwerben, beantragen dazu die Aufnahme (Membership) in die gewünschten Portale mit der Unterzeichnung des dafür vorgefertigten Auftragsformulars. Nach der Überprüfung durch Peer wird der Antragsteller bei positivem Ergebnis in die Portale aufgenommen und erhält per E-Mail an die angegebene Adresse die Bestätigung der Freischaltung und die Zugangscodes, mit welchen er seine Anzeige (in der Form des Datenbankeintrag mit Detailanzeige) teilweise selbst verwalten und gestalten kann.

Bei Auftragserteilung oder an einem darauf folgenden Zeitpunkt stellt der Kunde die Kontaktdaten seines Betriebes zur Aufnahme in das Peer-Portalsystem zur Verfügung. Der Peer-Kunde verpflichtet sich, relevante Änderungen seiner Kontaktdaten (insbesondere Adresse, Telefonnummer, E-Mail, Website-Url, Namen und Erreichbarkeit des internen Ansprechpartners für Web-Marketing bzw. Internet) per E-Mail oder Fax an Peer mitzuteilen. Die angegebenen Daten und deren Korrektheit sind unerlässlich, um die dauerhafte Vertragserfüllung seitens Peer sicherzustellen. Peer versendet regelmäßig Informationen per E-Mail an seine Kunden, darunter wichtige automatische Service- und Statusmeldungen des Portalsystems, in der Regel einmal monatlich. Der Kunde stellt sicher, dass die verschickten Peer-Service-Mitteilungen in seiner E-Mail-Box ordnungsgemäß und lesbar ankommen.

Der Peer-Kunde stellt sicher, dass Informations-Anfragen, die über das Peer-Portalsystem direkt geschickt werden, in einem entsprechend angemessenen Zeitraum beantwortet werden (in der Regel innerhalb von wenigen Stunden). Die Membership ist Voraussetzung für weitergehende Schaltungen und Kampagnen (Art. 5) in den entsprechenden Peer-Tourismusportalen. Betriebe, die die Voraussetzungen für weitergehende Schaltungen, jedoch nicht für die

Mail. Il cliente Peer gestisce il suo spazio web in autonomia sotto la propria responsabilità senza controlli sistematici da parte di Peer. Peer può, oltre ai limiti di prestazione contenuti nel contratto, disporre limiti aggiuntivi ad hoc o sospendere siti dalla pubblicazione sul web, se l'attività di un cliente compromette la prestazione del sistema nel suo complesso, oppure se incide in maniera sproporzionata sul buon funzionamento, o se aumenta in maniera significativa il rischio di compromettere il buon funzionamento del sistema. Per il servizio E-Mail attraverso i sistemi Peer è attivo un limite di spedizione dell'identico messaggio a più di 50 destinatari, inoltre non è consentita la spedizione di messaggi che contengono pubblicità commerciale senza previo consenso dei destinatari. Peer offre lo spazio web con certe caratteristiche tecniche e alcune prestazioni aggiuntive, la compatibilità con determinate tecnologie non può essere garantita in ogni caso e può variare nel tempo a causa di aggiornamenti tecnici e di miglioramento della sicurezza. Il cliente è responsabile per il contenuto dei propri siti. Garantisce che la messa a disposizione e la pubblicazione dei contenuti da lui offerti o proposti anche con l'ausilio di Peer sono conformi alle disposizioni di legge in vigore in Italia e nel rispettivo paese di domicilio qualora diverso dall'Italia, in particolare riguardanti i diritti di proprietà intellettuale, di tutela della riservatezza dei dati personali, delle norme sulla concorrenza. Peer si riserva di sospendere dalla pubblicazione tramite i propri webserver tutti i contenuti che appaiono non conformi. Peer informa immediatamente il cliente dell'avvenuta sospensione o cancellazione.

Il cliente provvede in autonomia al regolare salvataggio di sicurezza dei propri dati. Peer non risponde in caso di perdita di dati.

Peer non risponde per la violazioni da parte del cliente di norme di legge vigenti sulla tutela della riservatezza dei dati personali. Ciò vale in particolare dove il cliente raccoglie, elabora e memorizza autonomamente dati personali. Il cliente si obbliga di tenere completamente indenne Peer in caso di danni, perdite, spese, richieste di risarcimento di terzi incluse le spese legali provocate da un uso contrario alla legge di un sito web. Per il content scaricato o pubblicato sul sistema di portali turistici di Peer la parte contrattuale garantisce di essere in possesso di tutti i rispettivi diritti di uso, e di essere autorizzata a pubblicare e rendere accessibili tali contenuti tramite i sistemi di Peer.

4. Abonnamenti per l'inserimento nei portali turistici di Peer

Strutture ricettive ed altri clienti di Peer, che intendono acquistare spazi pubblicitari all'interno dei portali turistici di Peer, richiedono l'adesione (Membership) ai portali desiderati con la sottoscrizione dell'apposito modulo d'ordine. Dopo la verifica da parte di Peer il cliente, in caso di esito positivo, viene inserito nel portale e ottiene via E-Mail all'indirizzo indicato la conferma dell'attivazione e le credenziali di accesso per gestire in autonomia diverse parti della propria presenza pubblicitaria nel portale (nella forma dell'inserimento nell'elenco e della visualizzazione dei dettagli).

Al momento dell'ordine o in un momento successivo il cliente mette a disposizione i dati di contatto della propria azienda al fine dell'inserimento nel sistema di portali di Peer. Il cliente si obbliga a comunicare, anche via Fax o E-Mail, modifiche rilevanti dei propri dati di contatto a Peer (in particolare: indirizzo, numero di telefono, indirizzo di posta elettronica E-Mail, url del sito web, nominativi e raggiungibilità della propria persona di contatto per web-marketing o internet). I dati di contatto e la rispettiva correttezza sono indispensabili per mettere Peer nelle condizioni di eseguire il contratto. Peer invia regolarmente messaggi via posta elettronica (E-Mail) ai propri clienti, tra cui messaggi automatici di stato e di servizio del sistema di portali di Peer, almeno una volta al mese. Il cliente assicura la regolare ricezione dei messaggi di servizio di Peer in forma leggibile nella propria casella di posta elettronica E-Mail.

Il cliente di Peer assicura, che alle richieste di informazione inviate dagli users attraverso il sistema di portali di Peer venga data risposta entro un lasso di tempo ragionevole (di regola entro poche ore dalla ricezione).

La Membership è condizione necessaria per ulteriori campagne di annunci pubblicitari (art. 5) nei rispettivi portali turistici di Peer. Aziende che ottempe-

Membership oder dazu analoge Dienste erfüllen, sind von dieser Bestimmung nicht betroffen.

5. Anzeigenkampagnen

Neben den auf unbestimmte Zeit abgeschlossenen Anzeigen laut Abonnementsystem (Art.4) bestehen Möglichkeiten, in den Peer-Tourismusportalen weitergehende Kampagnen zu schalten. Diese werden vertraglich für einen bestimmten Zeitraum abgeschlossen. Die Plätze sind je nach Platzierung und Zeitraum limitiert. Um einen seriösen und verbindlichen Vormerkdienst anbieten zu können, kann Peer dafür je nach Schaltungsart eine Anzahlung bei Bestellung verlangen. Wird diese nicht geleistet, kann Peer laut Art. 15 vom Vertrag zurücktreten. Mit Zahlungsfälligkeit bei Beginn der Schaltung verrechnet Peer den Restbetrag (Saldo) für die Werbeschaltung.

6. Dateneingabe in die Peer-Toolbox, die Microsite in den Portalen und Peer-Widgets

Die Eingabe von Daten für die Präsenz in den Peer-Tourismusportalen seitens der Peer-Kunden erfolgt über die Peer-Toolbox, für die der Kunde laut Art. 4 die Zugangscodes erhalten hat.

Peer behält sich zum Zwecke der Qualitätssicherung und der Korrektheit der Informationen im Peer-Tourismusportalsystems das Recht vor, vom Kunden selbst verwaltete Inhalte abzuändern, zu streichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren; Richtlinien zu erlassen, wie die von Peer-Kunden eingegebenen Inhalte für den User optimal zu gestalten sind, sowie Kategorisierungen und Zuteilungen der Mitgliedschaften auch unabhängig von Kundenwünschen vorzunehmen.

Falls vom Peer-Kunden selbst eingepflegte Informationen nicht der Wahrheit entsprechen und der Kunde nicht bereit ist, unkorrekte Informationen zu entfernen bzw. deren Entfernung nicht akzeptiert, behält sich Peer das Recht vor, vom Vertrag zurückzutreten. Dies gilt besonders dann, wenn für qualifizierte Einträge (z.B. Theme-Holidays) eine schriftliche Eigenerklärung abgegeben wurde und die dort angegebenen Kriterien nicht erfüllt werden.

Der Peer-Kunde stellt sicher, dass die Informationen über seinen Betrieb auf der Microsite in den Peer-Tourismusportalen korrekt sind und der Wahrheit entsprechen. Mit dem bei Vertragsabschluss erhaltenen Zugangsdaten aktualisiert er die nicht mehr korrekten Informationen und Preisangaben. Hat der Kunde die Aktivierung der Freien-Zimmer-Meldung beantragt, stellt er sicher, dass die Informationen über die freien Zimmer bzw. Ferienwohnungen stets korrekt eingegeben bzw. übertragen werden und korrekt aufscheinen. Bei signifikanten Unterschieden oder unrealistischen Daten wird die Anzeige der freien Zimmer im Portal vom Peer-System deaktiviert, der Betrieb scheint dann ohne die entsprechende Information auf. Der Kunde akzeptiert die Möglichkeit einer automatischen Deaktivierung der Freien-Zimmer-Information bei als nicht realistisch erscheinenden Daten und kann die neue Aktivierung des Dienstes beantragen.

Das Peer-Portalsystem enthält Möglichkeiten der Kommentierung bzw. Empfehlung der Betriebe seitens der User. Der Peer-Kunde hat die Möglichkeit, die Anzeige der Kommentare einzuschränken. Diese Möglichkeit gilt nicht für das allgemeine Gästebuch der Peer-Portale. Hier kann der Kunde im Fall von schwerwiegenden Diffamierungen oder unwahren bzw. verzerrten Darstellungen der Realität die Redaktion von Peer um Klärung der Situation und im Härtefall um das Entfernen eines Kommentars ersuchen.

Peer kann seinen Kunden für die Dauer des Membership-Vertrages Werkzeuge (Widgets) zur Verfügung stellen, welche die Nutzung von Teilen des Peer-Portalsystems durch Einbau in andere Websites ermöglicht. Peer hat das Recht, diese zusätzlichen Funktionen auch während der Vertragslaufzeit zu unterbrechen oder abzuschalten. Der Peer-Kunde bestätigt, eine etwaige Unterbrechung, Änderung oder Deaktivierung derartiger Dienste dies nicht als Verletzung von Vertragspflichten seitens Peer zu interpretieren.

7. Dauer der Verträge mit laufender Ausführung

Ein Vertrag betreffend Mitgliedschaft in einem Peer-Tourismusportal (Art.4), Themenurlaub, Kataloganfrage, Internet-Domains, Webhosting und Daten-

rano ai criteri per ulteriori annunci, ma non per un contratto di membership o contratti analoghi, sono esonerate da questa disposizione.

5. Campagne di annunci pubblicitari

Oltre ai contratti di abbonamento a servizi pubblicitari a tempo indeterminato (art. 4) sono possibili ulteriori campagne all'interno dei portali turistici di Peer. Tali campagne sono da contratto possibili per periodi determinati. Gli spazi sono limitati per periodo e posizionamento. Per poter offrire un servizio serio e vincolante di prenotazione, Peer può richiedere per alcuni tipi di annuncio il pagamento di un acconto al momento dell'ordine. Se il pagamento non viene effettuato, Peer può recedere dal contratto come previsto dall'art. 15. Con scadenza di pagamento al primo giorno della pubblicazione dell'annuncio, Peer emetterà la fattura per il saldo della pubblicazione dell'annuncio.

6. Inserimento dei dati nel Peer-Toolbox, il microsito nei portali e i Peer-Widgets

L'inserimento di dati riguardanti la presenza all'interno dei portali turistici di Peer da parte dei clienti di Peer avviene tramite il Peer-Toolbox, per il quale il cliente ha ottenuto le credenziali di accesso (art. 4).

Al fine di assicurare un livello qualitativo di base e la correttezza delle informazioni nel sistema di portali turistici, Peer si riserva il diritto, di modificare, eliminare, completare o correggere dati inseriti dal cliente stesso; di emanare regolamenti sul corretto inserimento dei dati messi a disposizione degli users, di categorizzare le aziende dei clienti e di modificare attribuzioni di aziende nell'interesse degli users indipendentemente dai desideri dei propri clienti.

Qualora dati inseriti da clienti di Peer non corrispondano alla verità e un cliente non sia disposto ad eliminare dati scorretti o non accetti l'eliminazione di tali dati, Peer si riserva il diritto di recedere dal contratto. Questo vale in particolare nei casi in cui per categorizzazioni qualificate (ad esempio Theme-Holidays) sono state firmate dal cliente autocertificazioni qualitative a cui non ottempera.

Il cliente di Peer assicura, che le informazioni sulla sua azienda all'interno del microsito nei portali turistici di Peer sono corrette e corrispondono alla realtà. Con le credenziali di accesso ottenute alla conclusione del contratto aggiorna le informazioni non più attuali ed le informazioni sui prezzi. Se il cliente ha richiesto l'attivazione del servizio informativo sulle camere libere, assicura che le informazioni sullo stato delle camere o degli appartamenti vengono trasmesse correttamente al sistema dei portali di Peer e che le informazioni pubblicate corrispondono alla realtà. In caso di differenze significanti rispetto alla realtà o di dati non realistici il sistema di portali di Peer disattiva la visualizzazione dei dati sulle camere libere, l'azienda appare nei portali senza informazione sullo stato delle camere. Il cliente accetta che tale servizio aggiuntivo può essere disattivato in automatico, e che per una riattivazione deve farne nuova richiesta a Peer.

Il sistema di portali di Peer comprende la possibilità per gli users di aggiungere commenti o raccomandazioni ad ogni azienda. Il cliente ha la possibilità, di limitare la visualizzazione di commenti. Questa possibilità non riguarda i Guestbook generici dei portali di Peer. Per questi ultimi il cliente può, in caso di gravi diffamazioni, falsità o di rappresentazioni distorte della realtà, richiedere alla redazione di Peer di fare chiarezza sulla situazione ed in casi di particolare gravità di eliminare i commenti.

Peer può mettere a disposizione dei propri clienti per la durata del contratto di Membership degli strumenti (Widgets) che permettono di usare parti del sistema dei portali di Peer all'interno di altri siti. Peer ha il diritto di interrompere o cancellare queste funzionalità aggiuntive durante la durata del contratto. Il cliente di Peer conferma che eventuali interruzioni, modifiche o la disattivazione di tali servizi aggiuntivi non possono essere considerate violazioni di obblighi contrattuali da parte di Peer.

7. Durata dei contratti a esecuzione continuata

Un contratto riguardante la partecipazione ad un portale turistico di Peer (art. 4), vacanze a tema, richiesta catalogo, domini internet, hosting o inserimento

bankeinträge versteht sich auf unbegrenzte Zeit abgeschlossen. Die Verrechnung erfolgt, falls nicht anders gekennzeichnet, ein Mal jährlich im Voraus mit Zahlungsfälligkeit am Jahrestag des Vertragsabschlusses. Der Peer-Kunde kann ohne Angabe von Gründen vom Vertrag zurücktreten. Der Rücktritt muss, um vor dem Jahrestag der periodischen Zahlung Gültigkeit zu erlangen, unter Einhaltung einer 30-tägigen Rücktrittsfrist per eingeschriebenen Brief erfolgen. Tritt der Kunde einen längeren Zeitraum vor dem nächsten Jahrestag zurück, so kann er entscheiden, bis zum Jahrestag den Dienst in Anspruch zu nehmen oder nicht, d.h. vorzeitig aus dem Peer-Tourismusportal entfernt zu werden bzw. den Webspace oder die Domain bei Peer vorzeitig abzumelden. Nicht genossene, aber bereits bezahlte oder verrechnete Perioden werden als Vergütung für den vorzeitigen Rücktritt laut Art. 1373 Abs. 3 ZGB von Peer einbehalten.

8. Änderung von Bedingungen bei Verträgen mit laufender Ausführung
Für die in Art. 4 genannten Verträge legt Peer jährlich die Preise fest. Bei positiven Preisanpassungen, welche mehr als 5% vom im Vorjahr bezahlten Preis abweichen, muss Peer den Kunden eigens schriftlich, per E-Mail oder mündlich bzw. telefonisch benachrichtigen und auf die neuen Preise hinweisen. Der Kunde hat in diesem Fall ab der Mitteilung durch Peer Anrecht auf Rücktritt innerhalb von drei Tagen, auch wenn die ordentliche Kündigungsfrist für den jährlichen Abrechnungstermin bereits verstrichen sein sollte.

9. Leistungen und Säumigkeit
Die vereinbarten Leistungen erbringt Peer zu den vereinbarten Preisen. Peer verpflichtet sich, die Leistungen unter Einhaltung der vereinbarten Fristen zu erbringen.

Bei Säumigkeit des Kunden bei Zahlung der vereinbarten Vergütungen, ist Peer berechtigt, vorbehaltlich der Geltendmachung des erlittenen Mehrschadens, Verzugszinsen im Ausmaß von 3,5 Prozentpunkten über dem gesetzlichen Zinsfuß zu berechnen. Bei anhaltender Zahlungs-Säumigkeit kann Peer gemäß Art. 1460 ZGB die Lieferung der Leistung unterbrechen, bis die Zahlung erfolgt.

Werden Anzahlungen für in Art. 5 bestellte Leistungen nicht pünktlich geleistet, kann Peer nach entsprechender Information des Kunden die Bestellungen stornieren und für die Anzahlung eine Gutschrift abzüglich der eventuell relevanten Vertrags- und Verwaltungskosten ausstellen.

10. Umsatzbeteiligung für Vertriebspartner
Falls für einen Vertriebspartner von Peer eine Provision oder eine Umsatzbeteiligung vorgesehen ist, so versteht sich diese als einmalige Zahlung für die Kunden- bzw. Auftragsakquise. Bei Verträgen auf unbestimmte Zeit laut Art. 4 fällt die Provision lediglich auf die erste Abrechnungsperiode (von der Aktivierung bis zum ersten Jahrestag) an. Die Provision für den Vertriebspartner reift nach der Bezahlung des Rechnungsbetrages seitens des Peer-Kunden an. Für direkt bei Peer erfolgten Bestellungen von über Vertriebspartnern erworbenen Kunden reift keine Provision an.

11. Peer-Toolbox, Webzugang und Passwortschutz
Der Zugang der Kunden zum Peer-Portal-Account erfolgt durch die Identifizierung mittels Eingabe von Benutzername und Passwort in das Peer-Toolbox-Anmeldefenster. Die Peer-Kunden verpflichten sich, Benutzernamen und Passwörter geheim zu halten und vor dem Zugriff unberechtigter Dritter zu schützen. Sie übernehmen hierfür die volle Haftung, auch gegenüber Peer und den Usern der Peer-Tourismusportale. Dieselbe Bestimmung gilt auch für die Zugänge, Benutzernamen und Passwörter für E-Mail-Konten, FTP, CMS und sonstige geschützte Zugänge, die Peer seinen Kunden und Usern zuteilt. Vermutet ein Kunde oder User, dass seine Zugangsdaten in falsche Hände geraten sein könnten, beantragt er unverzüglich die Zurücksetzung des Passwortes bei Peer und erhält einen neuen Zugangscode.

in banche dati si ritiene concluso a tempo indeterminato. La fatturazione avviene, salvo diversa disposizione contrattuale, ogni anno in anticipo per un periodo di 12 mesi con scadenza di pagamento all'anniversario della conclusione del contratto. Il cliente di Peer può recedere dal contratto unilateralmente senza dover indicare i motivi. Il recesso deve, per essere efficace prima dell'anniversario della conclusione del contratto corrispondente al giorno di pagamento anticipato per il periodo successivo, avvenire prima del termine di 30 giorni antecedente all'anniversario tramite lettera raccomandata. Se un cliente recede in un momento dell'anno lontano dall'anniversario può scegliere di usufruire del servizio fino alla scadenza dell'anniversario oppure se cancellare il proprio account del portale turistico di Peer, webspace o dominio immediatamente. Periodi non goduti ma già pagati o fatturati rimangono a Peer come corrispettivo per il recesso secondo l'art. 1373 co. 3 c.c.

8. Modifiche delle condizioni di contratti a esecuzione continuata
Per i contratti di cui all'art. 4 Peer stabilisce i prezzi annualmente. In caso di adattamento positivo dei prezzi che supera il 5% del prezzo di listino pagato l'anno precedente, il cliente deve esserne avvisato da parte di Peer per iscritto, per posta elettronica oppure oralmente o per via telefonica. In questo caso il cliente ha diritto di recedere dal contratto entro tre giorni dalla comunicazione del nuovo prezzo, anche qualora il termine annuale ordinario per il recesso sia già trascorso.

9. Prestazioni e inadempimento
Peer adempierà agli obblighi contrattualmente assunti ai prezzi pattuiti. Peer si obbliga ad adempiere agli impegni assunti nei termini pattuiti contrattualmente.

In caso di mora del cliente nel pagamento del compenso stabilito, Peer può applicare gli interessi di mora nella misura prevista dalla legge con tasso aumentato di 3,5 punti percentuali, tenendo salvo il risarcimento dell'eventuale danno maggiore. In caso di inadempimento prorogato, Peer si riserva di sospendere la fornitura del servizio in conformità all'articolo 1460 c.c. fino al pagamento.

Se acconti per prestazioni previste dall'art. 5 non vengono pagati puntualmente, Peer può ritirare, dopo aver informato il cliente, la prenotazione della prestazione e produrre una nota di credito, addebitando al cliente soltanto gli eventuali costi di gestione e amministrazione.

10. Partecipazione ai risultati dei partner di vendita
Dove un accordo prevede delle provvigioni per partner commerciali di Peer, queste si intendono prestazioni una-tantum per l'acquisto del nuovo cliente o della nuova commessa. Se si tratta di un contratto a tempo indeterminato con il cliente finale (Art. 4), il partner commerciale ha diritto alla provvigione per l'importo riguardante il primo periodo (periodo dal giorno di attivazione fino allo stesso giorno dell'anno successivo). Le provvigioni maturano salvo buon fine, cioè con il pagamento da parte del cliente finale. Se un cliente attivato da un partner commerciale conclude successivamente altri contratti con Peer, per questi non maturano provvigioni.

11. Peer-Toolbox, accesso web e protezione della password
L'accesso del cliente al proprio account nei portali di Peer avviene tramite l'identificazione con nome utente e password nella finestra di accesso del Peer-Toolbox. I clienti di Peer si obbligano di mantenere il segreto sui propri dati di accesso e di metterli in sicurezza dall'accesso di terzi. I clienti si assumono la piena responsabilità, anche nei confronti di Peer e degli utenti dei portali turistici. La stessa disposizione vale per accessi, nomi utente e password di posta elettronica, FTP, CMS ed altri accounts protetti, che Peer attribuisce a disposizione di clienti e users. Qualora un cliente o user sospetta che i propri dati di accesso possano essere finite in mani sbagliate, ne informa immediatamente Peer richiedendo il ripristino delle credenziali e ottenendo nuovi codici di accesso.

12. Haftung

Peer übernimmt keine Haftung dafür, dass die vom Peer-Kunden eingegebenen Informationen auf seiner Microsite bzw. in den geschalteten Anzeigen und Angeboten den Tatsachen entsprechen.

Peer übernimmt keine Haftung für etwaige Folgeschäden aus der Nichtverfügbarkeit des Peer-Portalsystems und der Peer-Toolbox, oder deren Betriebsunterbrechung oder deren missbräuchliche Verwendung seitens Dritter. Peer übernimmt keine Haftung für eine zeitlich unbeschränkte Verfügbarkeit des Peer-Portalsystems und der Peer-Toolbox, sowie seiner weiteren Serverdienste und Systeme sowie für allenfalls entstandene Schäden, die aus einer Unterbrechung von Leitungen durch Dritte oder einer vorübergehenden Abschaltung des Peer-Systems resultieren.

Peer hat das Recht, jederzeit das Peer-System zu verbessern, modifizieren, verändern, nicht verfügbar zu halten, testen, warten und reparieren, ohne dabei eine Haftung gegenüber den Peer-Kunden und Usern einzugehen. Peer ist bemüht, den Kunden eine ausreichende Vorwarnzeit vor Unterbrechungen und Umstellungen zu geben, soweit dies möglich ist, sowie Unterbrechungen der Dienste so gering als möglich zu halten.

Von der Haftung ausgeschlossen ist insbesondere entgangener Gewinn, Verlust von geschäftlichen Informationen, elektronischer Post und Content.

Die Peer-Kunden akzeptieren die Einschränkungen der Haftung von Peer, da diese maßgeblich für die Höhe der Preise der Produkte und Dienste sind, die erweiterte Haftung würde eine substantielle Erhöhung der Preise bedingen.

Sämtliche Haftungsausschlüsse gelten nicht für Schäden, die durch Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit von Peer verursacht wurden. Alle Ansprüche, die auf unabdingbaren gesetzlichen Vorschriften beruhen, bleiben unberührt.

13. Datenschutz und Datensicherheit

Peer ist stets bemüht, die persönlichen Daten der Kunden (Kontakt- und Rechnungsdaten), die informatisch und zum Zwecke der Verwaltung der Verträge, zur Abwicklung der Aufträge und zur Verrechnung erfasst werden, zu schützen. Dasselbe gilt auch für die erfassten Daten der Lieferanten. Daten von Usern von Peer-Tourismusportalen, die ausdrücklich per Online-Formular die Zustimmung geben, kann Peer auch zu Marketingzwecken nutzen oder ermächtigten Partnern zur Verfügung stellen. Der User erhält dafür die genaue Information und kann die Nutzungsermächtigung seiner Daten jederzeit rückgängig machen. Eine aktuelle Fassung der Peer-Datenschutzbestimmungen, wie vom Legislativdekret 196/2003 vorgeschrieben, ist auf der Website www.peer.biz einzusehen. Laut aktuellem Stand der Technik ist die Datenübertragung in offenen Netzen wie dem Internet nicht in jedem Fall mit als sicher geltenden Verschlüsselungstechnologien möglich bzw. sinnvoll. Das bedeutet, dass unter Umständen andere Teilnehmer am Internet technisch in der Lage sein könnten, unbefugt auf private Nachrichten oder Übertragungen zuzugreifen. Peer bemüht sich, einen hohen Sicherheitsstandard zu gewährleisten und informiert die User und Kunden, dass keine Haftung für den Missbrauch des Internets übernommen werden kann.

Das Empfangen von Service- und Informationsschreiben per E-Mail seitens der Peer-Kunden und der User kann Bestandteil eines Vertrages (z.B. Art. 4) sein, Peer ist in diesem Fall bemüht, die Anzahl der Mailnachrichten auf ein niedriges Niveau zu beschränken.

14. Abtretungsverbot

Ohne Zustimmung durch Peer kann ein Vertrag vom Vertragspartner nicht an Dritte zediert werden. Bei Verträgen, die mittels Peer-Auftragsformularen abgeschlossen wurden, ist der Ersatz der Verträge oder eine ergänzende Vereinbarung nötig, die schriftlich dokumentiert wird.

15. Rücktrittsrecht in besonderen Fällen

Im Sinne des Art. 1456 ZGB ist es Peer erlaubt, in folgenden Fällen mit sofortiger Wirkung der Mitteilung an den Vertragspartner vom Vertrag zurückzutreten:

12. Responsabilità

Peer non risponde per la correttezza o corrispondenza alla realtà delle informazioni pubblicate dai clienti di Peer sul microsito o nelle altre pubblicità online.

Peer non risponde per danni consecutivi alla non disponibilità temporanea del sistema di portali di Peer e del Peer-Toolbox, o per l'interruzione del servizio o per l'abuso dei sistemi da parte di terzi.

Peer non garantisce una disponibilità illimitata del sistema di portali di Peer, del Peer-Toolbox e degli altri servizi di server e sistemi e non risponde per danni da una interruzione dei collegamenti causata da terzi o da una sospensione temporanea del funzionamento del sistema di Peer.

Peer ha il diritto, di modificare, alterare, sospendere dalla disponibilità, testare, correggere, aggiustare il sistema di Peer in ogni momento, senza rispondere per questo nei confronti di clienti e users. Peer farà il possibile per informare il cliente tempestivamente e possibilmente in anticipo di interruzioni e modifiche importanti, e di ridurre al minimo indispensabile le interruzioni dei propri servizi.

Limitazioni alla responsabilità si estendono soprattutto al lucro cessante, alla perdita di informazioni commerciali, alla perdita di messaggi di posta elettronica e di content.

I clienti di Peer accettano le limitazioni alla responsabilità di Peer, in quanto è determinante per i prezzi concordati per i servizi e prodotti di Peer; una responsabilità estesa comporterebbe un aumento sostanziale dei prezzi.

Le limitazioni alla responsabilità non si estendono a danni causati da comportamenti dolosi o per colpa grave di Peer. Tutte le rivendicazioni che si basano su inderogabili norme di legge restano intoccate.

13. Tutela dei dati personali e sicurezza dei dati

Peer si impegna a tutelare i dati personali dei clienti (dati di contatto e fatturazione), conosciuti al fine della gestione degli abbonamenti, dell'esecuzione dei lavori e della fatturazione, ed elaborati elettronicamente. Ugualmente saranno trattati i dati dei fornitori. I dati inseriti dagli user dei portali turistici di Peer che consentono esplicitamente tramite il modulo online al trattamento dei loro dati ai fini di marketing e pubblicitari, Peer è autorizzata a procedere in tale modo o a conferire i dati a partner di collaborazione. Gli user ottengono informazioni dettagliate sull'utilizzo dei loro dati ed hanno la possibilità di ritirare il loro consenso in ogni momento. Una versione consolidata delle disposizioni sulla tutela dei dati personali da parte di Peer, come richiesta dal d.lgs. 196/2003, è pubblicata sul sito www.peer.biz. Peer informa il cliente specificamente che l'attuale stato della tecnica non garantisce in ogni caso l'assoluta riservatezza dei dati trasmessi su reti aperte come internet. L'uso di tecnologie di cifratura ritenute sicure non è possibile o razionale per ogni trasferimento di dati. Questo comporta che anche altri navigatori possono essere potenzialmente in grado di intercettare la trasmissione di dati. Peer si impegna a mantenere uno standard di sicurezza di alto livello e informa gli utenti che non può rispondere in caso di abuso illecito di Internet.

La ricezione di messaggi di servizio e informativi tramite E-Mail da parte dei clienti di Peer e degli users può essere parte di un contratto (ad esempio nei casi di cui all'art. 4). Peer si impegna a non inviare un numero eccessivo di messaggi.

14. Incredibilità

Senza il consenso di Peer un contratto non può essere ceduto dall'altra parte del contratto a terzi. Contratti conclusi tramite la modulistica di Peer devono essere sostituiti o integrati tramite un accordo aggiuntivo documentato per iscritto.

15. Diritto di recesso in casi particolari

Ai sensi dell'art. 1456 c.c. Peer può recedere dal contratto con effetto immediato tramite semplice comunicazione al cliente nei seguenti casi particolari:

- wenn der Kunde keine Daten, die den Erfordernissen der User entsprechen, in das Peer-Portalsystem (Art. 6) eingibt bzw. zur Verfügung stellt bzw. vorsätzlich oder grob fahrlässig falsche Daten eingibt, die den User irreführen;
- wenn geschäftsverleumderische, gesetzwidrige, drohende, hetzende oder sonst die Menschenrechte oder die Menschenwürde verletzende Daten in das Peer-System geladen werden bzw. über das Peer-System verschickt oder verteilt werden
- wenn Spam, Viren, trojanische Pferde, Würmer oder ähnliches online gestellt oder über das Peer-System verteilt wird
- Datenschutzrechte und Autorenrechte missachtet werden
- Verrechnete Anzahlungen auch nach einer zusätzlichen Aufforderung nicht geleistet werden.

16. Erfüllungsort, Gerichtsstand, anzuwendende Rechtsordnung, salvatorische Klausel

Die Vertragsseiten erklären einvernehmlich Eppan (I) als Erfüllungsort dieses Vertrages.

Für sämtliche Rechtsstreitigkeiten, welche sich hinsichtlich Auslegung und Erfüllung der vereinbarten Leistungen, zwischen Peer und dem Vertragspartner ergeben, ist das Landesgericht Bozen zuständig. Hiervon bleiben zwingend vorgesehene Gerichtsstände unberührt.

Diese Geschäftsbedingungen sowie sämtliche Verträge und Abkommen, welche zwischen Peer und dem Vertragspartner getroffen werden, unterstehen italienischem Recht, sofern keine anders lautende gültige Vertragsbestimmung vorliegt.

Sollten einzelne Bestimmungen dieser Bedingungen im Sinne des Art. 1419 ZGB nichtig sein, so bleibt der restliche Vertrag hiervon unberührt.

17. Formerfordernis

Sämtliche Ergänzungen, Änderungen und Nebenabreden bedürfen, um Gültigkeit zu erlangen, derselben Form wie der ursprüngliche Vertrag. Mündliche Zusagen von Peer-Mitarbeitern und Partnern bedürfen zur Rechtsverbindlichkeit der schriftlichen Bestätigung durch die Peer-Geschäftsleitung.

18. Änderungen der AGB und Übergangsbestimmungen

Peer ist berechtigt, diese Geschäftsbedingungen zu ändern. Die Änderung vier Wochen nach dem Versand der Mitteilung der Änderungen an den Peer-Kunden rechtsverbindlich. Die Mitteilung erfolgt per E-Mail.

Für neu abgeschlossene Verträge ist diese Fassung der AGB ab dem Tag ihrer Veröffentlichung gültig. Für Verträge, die Leistungen laut Art. 5 betreffen und vor Inkrafttreten dieser Version der AGB unterzeichnet werden, kommen auf Wunsch des Kunden die vorhergehenden AGB zur Anwendung. Dieselbe Regelung gilt für alle Verträge laut Art. 4, deren letzter Jahrestag vor dem 30. Dezember 2009 liegt.

Für nicht gewerbliche Peer-Kunden, die laut Verbraucherschutznormen als Konsumenten definiert sind, gelten die Bestimmungen dieser Geschäftsbedingungen sowie der in den Verträgen vorgesehenen Klauseln im Lichte des des vierten Buches des italienischen ZGB, Titel II, Abschnitts XIV bis bzw. der geltenden EG-Verbraucherschutznormen.

- se il cliente non inserisce o mette a disposizione dati fondamentali ai bisogni dello user nel sistema di portali Peer (Art. 6) o ne inserisce o mette a disposizione per dolo o colpa garve dati errati in grado di trarre in inganno l'utente;
- se calunnie, diffamazioni, minacce, contenuti contrari alle leggi o al buon costume o altimenti contrari alla dignità umana o ai diritti dell'uomo vengono scaricati, pubblicati, inviati o altrimenti distribuiti tramite l'uso del sistema Peer;
- se messaggi spam, virus informatici, cavalli troiani, vermi o simili malware vengono messi online o distribuite tramite il sistema Peer;
- se vengono violati diritti alla riservatezza dei dati personali o diritti d'autore
- se acconti secondo contratto non vengono pagati neanche in seguito ad una sollecitazione.

16. Luogo di adempimento, foro competente, diritto applicabile, nullità parziale

Le parti contrattuali riconoscono espressamente Appiano sulla Strada del Vino (I) come luogo di adempimento del contratto.

Per tutte le controversie che dovessero insorgere tra le parti in ordine a interpretazione, esecuzione e risoluzione del contratto sarà esclusivamente competente il Tribunale di Bolzano (BZ). Rimane salva la competenza del foro prevista da norme inderogabili di legge.

Queste condizioni generali di contratto nonché, ogni altro contratto o accordo tra Peer e altre parti contrattuali sottostanno al diritto della Repubblica italiana, salvo accordo diverso e possibilità di applicare un diritto estero.

Qualora singole clausole delle presenti condizioni generali di contratto dovessero essere affette da nullità ai sensi del art. 1419 c.c. ciò non intacca le clausole rimanenti.

17. Requisiti di forma

Ogni integrazione, modifica e accordo aggiuntivo di un contratto deve a fini di validità avere la stessa forma del contratto di base. Promesse date solo oralmente da collaboratori o partner di Peer devono, per ottenere efficacia tra le parti, essere confermate per iscritto dalla dirigenza di Peer.

18. Modifiche alle CGC e disposizioni transitorie

Peer può modificare la condizioni generali in qualsiasi momento. La versione aggiornata diventa efficace tra le parti quattro settimane dopo la comunicazione al cliente Peer. Tale comunicazione avviene per E-Mail.

Per contratti di nuova conclusione questa versione delle CGC ha effetto dal giorno della sua pubblicazione. Per contratti con prestazioni di cui all'art. 5 conclusi prima dell'entrata in vigore di questa versione delle CGC, su richiesta del cliente possono essere applicate le CGC in vigore al momento della conclusione. Tale eccezione vale anche per contratti di cui all'art. 4, il cui ultimo anniversario è antecedente al 30 dicembre 2009.

Per clienti Peer non professionisti, che secondo le norme sulla tutela dei consumatori possono essere definiti "consumatori", tutte le disposizioni di queste condizioni generali e delle clausole contenute nei contratti sono da interpretare alla luce del quarto libro, titolo II, sezione XIV bis del codice civile o delle normative comunitarie sui consumatori attualmente vigore.